

## ОПЫТ ОЧИСТКИ СТОЧНЫХ ВОД В ЯПОНИИ

Абибулла А.<sup>1</sup>, Абуова С.<sup>1</sup>, Джартаева Д. К.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>ст. гр. ВК 19-14 МОК (КазГАСА)

<sup>2</sup>к.т.н., почетный проф. МОК (КазГАСА)

*В статье рассматриваются характерные методы очистки сточных вод на местах, применяемые в Японии.*

## ЯПОНИЯДАГЫ КАЛДЫКТАРДЫ СУУ ДААРЫЛОО ТАЖРЫЙБАСЫ

Абибулла А., Абуова С., Джартаева Д. К.

*Макалада Японияда колдонулган булганыч сууларды талаада тазалоочу типтүү ыкмалар талкууланат.*

## EXPERIENCE IN WASTE WATER TREATMENT IN JAPAN

Abibulla A., Abuova S., Djartaeva D.K.

*The article discusses the typical methods of local wastewater treatment used in Japan.*

Очистка сточных вод представляет собой сложную проблему для инженеров. Она требует соблюдения баланса между соответствующим уровнем технологии и эксплуатационной сложностью, а также достаточной надежности и простоты для обеспечения технического обслуживания и мониторинга. В статье рассматривается вопрос о том, как эти проблемы решались при очистке сточных вод на местах в Японии, что называется по-японски *джоукасоу* [1].

В системы на местах входят не только устаревшие конструкции, которые сбрасывают серую воду непосредственно в окружающую среду, но и усовершенствованные установки очистки в районах с высокой плотностью населения, которые производят регенерированную воду на месте. Япония является мировым лидером в области мембранных технологий, которые привели к разработке установок по очистке сточных вод на месте, способных регенерировать качественные сточные воды. Альтернативные идеи, реализуемые в отношении технологий, применяемых на местах, также включают отдельный сбор потока отходов, что обеспечивает более эффективную очистку и повторное использование. Установки ночной обработки почвы, на которых обрабатывается осадок, образующийся в результате работы систем на местах, также характерны для Японии. В Японии действуют государственные нормативы, обеспечивающие проведение плановых проверок установок на местах;

кроме того, предоставляются субсидии для снижения стоимости систем на местах для владельцев зданий.

*Джокасоу* обозначает очистку сточных вод на месте, состоящее из двух сочетаний слов: *джоука*, что означает "очистка" и *соу*, что означает "резервуар" или "ванна". *Джокасоу* в основном используется в двух случаях: территория не канализована и территория имеет систему канализации в районах с высокой плотностью населения. Очистка сточных вод в этом случае проводится на местах, включая рекультивацию [3].

До недавнего времени (лет 20 назад) в Японии 91% жителей пользовались смывными туалетами, а примерно 70% сточных вод от их общего объема проходили соответствующую очистку. На рис. 1 представлены сведения какая часть населения Японии имеют возможность обслуживаться установками с теми или иными методами очистки сточных вод.



Рис.1 – Сведения по населению, обслуживаемого системами канализации

Первым типом разработанной системы джокасоу была *тандоку-сэри джокасоу* для обработки только черной воды, при этом серая вода сбрасывалась непосредственно в окружающую среду. *Тандоку* означает отдельную или индивидуальную, а *сэри* - утилизацию или обработку. В настоящее время 30-50 миллионов человек в Японии все еще используют *тандоку-сэри джокасоу*. Очевидно, что этот уровень очистки не является достаточным для предотвращения загрязнения окружающей среды: серая вода обычно содержит более высокие концентрации БПК, чем черная вода. В результате, домашние хозяйства с *тандоку-сэри* являются основными источниками загрязнения воды [2]. В связи с этим было принято решение Министерством охраны окружающей среды, что только *джокасоу*, которые также очищают и серую воду,

допускаются к применению в качестве новых установок. Признание того, что *тандоку-сёри джокасоу* не защищают окружающую среду, в сочетании с постоянно растущей популярностью смывных туалетов, привело к развитию *гаппей-сёри джокасоу* [3]. *Гаппей-сёри джокасоу* очищают все бытовые сточные воды (*гаппей* - это комбинированные или объединенные сточные воды).

Удаление БПК гаппей-сёри осуществляет либо с помощью фиксированной пленки, либо с помощью суспендированных процессов роста, но часто является гибридом этих двух процессов. На рис. 2 показана схематическая иллюстрация типичного потока процесса для гаппей-сёри джокасоу[3]. Первая стадия состоит либо из фильтрующего материала в анаэробном резервуаре фильтра, либо из отстойника (аналог септика). Контактный аэротенк второй ступени также обычно содержит среду для выращивания биопленки. Среда для выращивания биопленки обычно является пластичной, и в зависимости от назначения резервуара используются различные формы (например, осаждение или активация). Обеззараживание по методу Джокасоу способно уменьшить количество болезнетворных микроорганизмов, но эффективность зависит от БПК, температуры и скорости рециркуляции и не является достаточно надежной. Для дезинфекции обычно используют таблетки гипохлорита кальция [4].

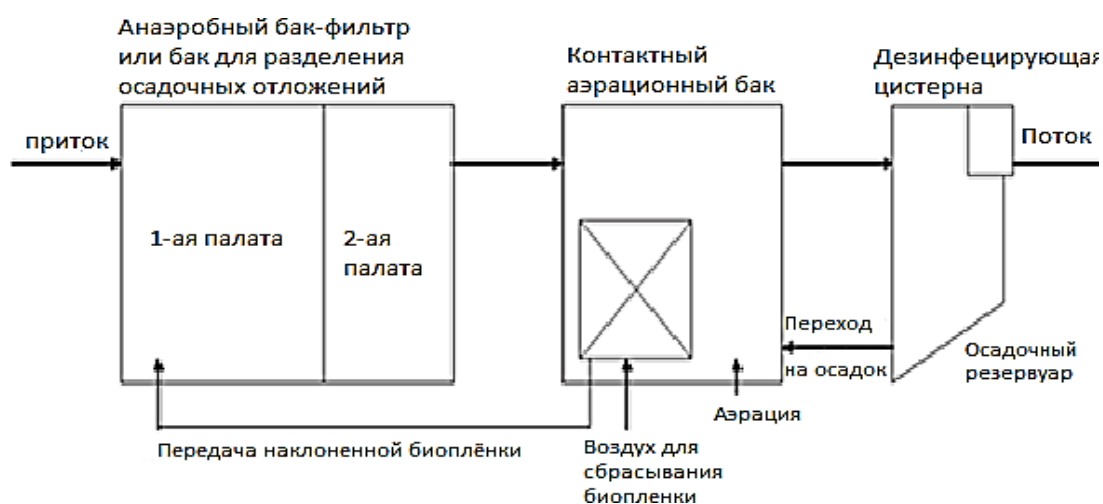


Рис.2 – Схема протекания процесса очистки для домашнего гаппей-сёри джокасоу.

Возможность в очистке сточных вод путем их очистки на местах требует многогранного подхода, включающего в себя технологии, начиная от отдельного сбора отходов и заканчивая мембранными биореакторами. Осуществимость и надлежащая реализация очистки сильно варьируется в зависимости от местоположения. Как показывает опыт эксплуатации некоторые методы очистки джокасоу нуждаются в модернизации для обеспечения надлежащей защиты окружающей среды. Однако Япония также является мировым лидером в области

мембранных технологий, которые позволяют использовать очень высококачественные сточные воды в качестве регенерируемой воды.

Опыт очистки сточных вод на местах в Японии показывает множество факторов, которые необходимо учитывать при определении подходящих технологий. Уверенность в том, что план технического обслуживания будет реализован, имеет решающее значение для долгосрочного успеха всех технологий. К другим важным факторам относятся стоимость, площадь, желаемый уровень очистки, доступность воды и возможности для выгодного повторного использования. \

Необходимо и далее совершенствовать процессы очистки на местах, чтобы обеспечить более надежные системы, позволяющие получать высококачественные сточные воды и биотвердые вещества, которые можно считать безопасными для повторного использования, и в то же время доступными по цене и простыми в обслуживании.

## ЛИТЕРАТУРА:

1. **SEWAGE WORKS ASSOCIATION.** *Making Great Breakthroughs — All About the Sewage Works in Japan.* Sewage Works Association, Tokyo, 2002, pp. 1–56.
2. **MAGARA Y.** *Status of onsite-treatment of domestic wastewater management in Japan.* 3rd World Water Forum—Proceedings of Johkassou Session JECES, Kyoto, 2003, pp. 1–6.
3. **YANG X. M., YAHASHI T., KUNIYASU K. and OHMORI H.** *On-site systems for domestic wastewater treatment (johkasous) in Japan.* In *Decentralised Sanitation and Reuse—Concepts, Systems and Implementation* (LENS P., ZEEMAN G. and LETTINGA G. (eds)). IWA, London, 2001, pp. 256–280.
4. **MATSUO T.** *Japanese experiences in water pollution control and wastewater treatment technologies.* *Water Science and Technology*, 2000, 42, No. 12, 163–172.